

Indeco GmbH, Paul-Böhlinger-Str. 3, 74229 Oetheim, Deutschland, www.indeco.de
Änderungen vorbehalten, Stand: 2022/04/02

Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, fragen Sie einen Fachmann oder informieren Sie sich im Internet unter www.pentatech.de. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Funk-Durchgangsmelder besteht aus einem Bewegungsmelder mit Sender FD28 und einer Gängeinheit mit Empfänger FD26v.2. Der Sender besitzt eine einmalige Codierung, die bereits am Empfänger angemeldet ist. Das Set kann durch weitere Sender (FD28 oder Klingelstake FD2X) sowie Gängeinheiten FD26v.2 erweitert werden.

Der Infrarot-Bewegungsmelder reagiert auf Bewegungen von Personen innerhalb seines Erfassungsbereiches und sendet ein Funksignal an die Gängeinheit. Dieses signalisiert mit einer auswählbaren Melodie und/oder einem optischen Blinksignal. Die Geräte sind ausschließlich in Innenräumen zu betreiben. Der Bewegungsmelder wird mit 2 St. AAA (LR3) Batterien oder alternativ über ein USB-Netzgerät 5 V DC, min. 100 mA betrieben. Die Gängeinheit wird an eine 230V AC, 50 Hz Netzsteckdose angeschlossen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Folgeschäden sowie für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) und/oder eingeschränkte physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für die Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit nach dem einwandfreien Zustand der Geräte

1 Gängeinheit	1 Halterung	2 Dübel
1 Bewegungsmelder	2 Schrauben	

Ausstattung (siehe Abbildungen)

1 Gängeinheit	6 Schraubloch	12 Netzgeräte-Anschluss
2 LEDs	7 Bewegungsmelder	13 Befestigung für Halterung
3 Lautstärketaste	8 Sensorlinie	14 Pfeilmarkierung
4A Melodietaste VOR	9 LED	15 Batteriefach
4B Melodietaste ZURÜCK	5 Halterung	1 Ein/Aus-Schalter

Technische Daten

Bewegungsmelder FD28:	
Betriebsspannung:	3 V \Rightarrow DC
Stromaufnahme:	30 μ A (Ruhe), 15 mA (Betrieb)
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5 V alkalisch LR3 (AAA) oder Micro-USB-Netzgerät 5 V \Rightarrow DC, min. 100 mA (beides nicht im Lieferumfang enthalten)
Sensor:	Passive Infrarot-Bewegungsmelder (PIR) mit Fresnel-Linse
PIR-Erfassungsbereich (horizontal):	ca. 5 m x 95° (max. bei 20° C, 4. Abb. E)
Reichweite (vertikal):	ca. 9 m x 40° (vertikal, 4. Abb. F)
Frequenzband:	433,05 MHz-434,79 MHz
abgestrahlte maximale Sendeleistung:	< 10 mW
Sendereichweite:	ca. 70 m (in Freisfeld)
Codierung:	16 Bit, werkseitig vordefiniert (> 65.000 verschiedene Codes)
Betriebstemperatur:	$\pm 0^{\circ}$ bis +40°C
Anwendungsbereich:	in Innenräumen
Gehäusemaße:	ca. 85 x 54 x 35 mm
Gewicht:	ca. 60 g (exkl. Batterien)

Gängeinheit FD26v.2:

Betriebsspannung:	230 V \Rightarrow AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	max. 0,1 W (Ruhe, max. 0,5 W (Betrieb))
Frequenzband:	433,05 MHz-434,79 MHz
abgestrahlte maximale Sendeleistung:	< 10 mW
Gongton:	24 Melodien auswählbar
Lautstärke Gongton:	max. 82 dB(A) bei 0,3m (4 Lautstärken auswählbar)
Blinklicht:	4 x LED
Betriebstemperatur:	$\pm 0^{\circ}$ bis +40°C
Anwendungsbereich:	in Innenräumen
Gehäusemaße:	ca. 80 x 87 x 28 mm (ohne Stecker)
Gewicht:	ca. 86 g

Sicherheitshinweise

- Gefahr!** Bei Nichtbeachtung der folgenden Hinweise werden Leben, Gesundheit und Sachwerte gefährdet.
- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Batterien, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Erstickung!
- Der Netzstrom für den Empfänger sowie ggf. für den Sender muss vorschriftsmäßig 230 V AC, 50 Hz betragen und mit einer vorschriftsmäßigen Sicherung ausgestattet sein.
- Verhindern Sie, dass die Geräte mit Feuchtigkeit in Berührung kommen! Andernfalls droht Lebens- oder Verletzungsgefahr!
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr sowie Beschädigung!
- Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geraten werden. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen oder geöffnet werden. Es besteht Lebensgefahr durch Explosion!
- Ausgelagerte oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit den zugelassenen Batterietypen.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus den Geräten.

Inbetriebnahme

- Stecken Sie die Gängeinheit [1] in eine geeignete Netzstromsteckdose (230 V \Rightarrow 50Hz).
- Schließen Sie den USB-Stecker eines 5 V DC USB-Netzgerätes an den Netzgeräte-Anschluss [12] des Bewegungsmelders an oder setzen Sie Batterien wie folgt in den Bewegungsmelder ein:
 - Drücken Sie auf die Pfeilmarkierung [14] des Batteriefachdeckels [10] am Bewegungsmelder, und schieben Sie diesen zur Seite (in Pfeilrichtung).
 - Setzen Sie zwei Stück AAA-Batterien polrichtig in das Batteriefach [15] ein (siehe Markierungen im Batteriefach!).
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
- Schalten Sie den Bewegungsmelder ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter [11] auf I schieben.

Hinweise:

- Beim Betrieb mit einem 5V Netzgerät ist der Bewegungsmelder immer eingeschaltet. Zum Ausschalten trennen Sie bitte die Stromzufuhr.
- Beim Betrieb des Bewegungsmelders mit Netzgerät darf das Netzgerätekabel nicht direkt neben anderen stromführenden Kabeln liegen, da es sonst zu einer dauerhaften Auslösung des Gongs kommen kann.

Auswahl der Lautstärke/Melodie

- Drücken Sie wiederholt kurz auf die Lautstärketaste [3] an der Seite der Gängeinheit, um eine der vier Lautstärken auszuwählen.
- Um eine andere als die voreingestellte Melodie auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Drücken Sie wiederholt auf die Melodietasten der Gängeinheit [4A] bzw. [4B], um eine der 24 Melodien auszuwählen. Die zweite Melodie (noch Ding Dong) ist still - es wird nur ein optisches Signal ausgegeben.
 - Halten Sie anschließend die Lautstärketaste [3] ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt und die LEDs schnell blinken. Lösen Sie währenddessen den Bewegungsmelder durch Bewegung aus.
- Drücken Sie wiederholt kurz auf die Lautstärketaste [3] an der Seite der Gängeinheit, um eine der vier Lautstärken auszuwählen.

Platzierung/Hinweise zur Funkübertragung

- Der Bewegungsmelder kann auf eine waagerechte Fläche aufgestellt werden oder fest an einer Wand oder Decke montiert werden.
- Platzieren Sie den Bewegungsmelder so, dass Bewegungen, die erfasst werden sollen, quer zur Sensorlinie passieren (s. Abb. C, D, E und F). Bewegungen, die direkt auf die Sensorlinie zugehen, werden sehr langsam erfasst.
- Um eine Raumlücke zu überwachen, muss der Bewegungsmelder waagrecht montiert werden (s. Abb. C).
- Um einen Durchgang zu überwachen ("Vorhangüberwachung"), montieren Sie den Bewegungsmelder senkrecht (s. Abb. D).
- Richten Sie das Gerät so aus, dass sich im Erfassungsbereich der Sensorlinie keine Wärmequellen wie z.B. Heizungskörper oder Abluftöffnungen befinden. Temperaturstrahlungen solcher Objekte können vom funktionsbereiten Bewegungsmelder als Bewegungen wärmeabstrahlender Körper gemeldet werden.
- Platzieren Sie die Gängeinheit in einer 230V Steckdose innerhalb der Funkeinheit des Bewegungsmelders. Die Reichweite beträgt im Freien ca. 70 m. Die Reichweite wird durch Wände und Decken (besonders diejenigen aus Stahlbeton) reduziert. Platzieren Sie sowohl Bewegungsmelder als auch Gängeinheit nicht auf oder in der Nähe von Metallflächen, da diese das Funksignal abschirmen.
- Testen Sie die zuverlässigen Funktionen des Gerätes an den gewünschten Stellen aus, bevor Sie es fest montieren.

Hinweis: Hintergrundstrahlungen sowie atmosphärische Bedingungen, die die Funkeinheit beeinflussen, können sich über die Zeit ändern.

Montage des Bewegungsmelders

- Soil der Bewegungsmelder fest montiert werden, dann:
 - Halten Sie die Halterung an die gewünschte Montagestelle und markieren Sie die zwei Schraublöcher [6] mit einem Stift auf dem Untergrund.
 - Bohren Sie Löcher mit \varnothing 5 mm an den markierten Stellen und drücken Sie in jedes Loch einen Dübel. Bei Befestigung auf Holz entfällt das Bohren und Einsetzen von Dübeln.
 - Befestigen Sie die Halterung an der Montagestelle mit den beiden Schrauben.
 - Schieben Sie den Batteriefachdeckel des Bewegungsmelders auf die Halterung, bis er einrastet.
 - Schieben Sie nun den Bewegungsmelder auf den Batteriefachdeckel, der er ebenfalls einrastet.
 - Richten Sie den Bewegungsmelder wie gewünscht aus.

Zusätzliche Bewegungsmelder/Klingelstaken an der Gängeinheit anmelden

Die Sets FD25 sind kombinierbar, auch mit dem Funk-Türgong FD20. Das Set ist erweiterbar durch zusätzliche Klingelstake FD2X, Bewegungsmelder FD28 sowie Gängeinheiten FD26v.2. Bis zu 8 Klingelstake/Bewegungsmelder können an eine Gängeinheit angemeldet werden, mit individuellen Melodien zur einfachen Rufunterscheidung. Die Anzahl von Gängeinheiten pro Klingelstake/Bewegungsmelder ist nicht begrenzt, die Funkeinheit ist jedoch zu beachten.

Um eine Klingelstake oder einen Bewegungsmelder an der Gängeinheit anzumelden:

- Wählen Sie an der Gängeinheit die gewünschte Melodie für diesen Bewegungsmelder bzw. diese Klingelstake durch wiederholtes Drücken der Melodietaste [4A] bzw. [4B].
- Halten Sie die Lautstärketaste [3] ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt und die LEDs schnell blinken.
- Bewegen Sie sich vor dem Bewegungsmelder bzw. drücken Sie die Klingelstake. Das Anmelden wird mit der ausgewählten Melodie durch die Gängeinheit bestätigt. Die Anmeldung ist damit abgeschlossen.

Die Melodien für einzelne Bewegungsmelder/Klingelstaken können nachträglich geändert werden, wie im Kapitel "Auswahl der Lautstärke/Melodie" beschrieben.

Angemeldete Bewegungsmelder/Klingelstaken löschen

- Halten Sie die Melodietaste VOR [4A] ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören und die LEDs blinken.
- Alle angemeldeten Bewegungsmelder/Klingelstaken sind nun gelöscht.

Batteriewechsel

- Leuchtet die LED [9] auf, so sind die Batterien des Bewegungsmelders zu erneuern:
- Drücken Sie auf die Pfeilmarkierung [14] des Batteriefachdeckels [10] und schieben Sie diesen zur Seite (in Pfeilrichtung).
- Ersetzen Sie die beiden Batterien durch 2 neue AAA-Batterien. Achten Sie dabei auf die Markierungen im Batteriefach!
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

Wartung + Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Zustand und die Funktion.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung der Oberflächen des Gerätes.



Entsorgung

Das durchgestrichene Müllsymbole bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte unter Umweltschutzauflagen getrennt von anderen Abfällen zu entsorgen. Bitte entsorgen Sie diese Geräte unter Beachtung der Bestimmungen über die gelbe Tonne ist unterliegt. Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altpapier umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altpapier entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsfähigen vom Altpapier zertestungsfähig zu trennen. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde oder unter <https://www.as-system.de/en-vezvezis/nis/sammel-und-tuecknahstellen>. Außerdem besteht die Möglichkeit der kostenfreien Rücknahme über Ihren Händler. Das Löschen eventuell vorhandener privater Daten vor der Entsorgung obliegt Ihnen als Nutzer.

Introduction

Lisez intégralement et soigneusement ces instructions d'utilisation. Ces instructions d'utilisation font partie intégrante du produit et contiennent des informations importantes par rapport à sa mise en service et sa manipulation. Observez toujours les consignes de sécurité. Au cas où vous auriez des questions ou si vous avez des doutes par rapport à la manipulation de

l'appareil, prenez contact avec une personne spécialisée, parcourez le site Internet www.pentatech.de. Conservez soigneusement ces instructions et remettez-les le cas échéant à des tiers.

Utilisation conforme aux instructions

Ce détecteur de passage est constitué d'un détecteur de mouvement avec émetteur FD28 et d'un carillon avec récepteur FD26v.2. L'émetteur dispose d'un codage unique qui est déjà activé dans le récepteur. Le set est extensible par l'ajout d'émetteurs (FD28 ou bouton de sonnette FD2X) et des carillons FD26v.2 complémentaires. Le détecteur de mouvement infrarouge réagit aux mouvements des personnes dans son périmètre de détection et transmet un signal radio au carillon. Ce-ci émet un signal sous forme d'une mélodie sélectionnable avec ou non un signal optique clignotant. Les appareils doivent être exclusivement utilisés à l'intérieur. Le détecteur de mouvement est alimenté par 2 piles AAA (LR3) ou bien par un bloc d'alimentation USB 5 V DC, 100 mA min. Le carillon est raccordé à la prise de courant électrique 230V CA, 50Hz. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme aux conditions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou d'une manipulation incorrecte. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées ou ne connaissant pas son fonctionnement. Ces personnes doivent donc bénéficier de l'assistance d'une personne répondant de leur sécurité ou recevoir des instructions quant au fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pièces fournies à la livraison

Lors du déballage de l'appareil, veuillez immédiatement contrôler que toutes les pièces mentionnées ci-dessous ont été fournies et sont en bon état.

1 Carillon	1 Fixation	2 Chevilles
1 Détecteur de mouvement	2 Vis	

Équipement (voir illustrations)

1 Carillon	6 Trou pour vis	10 Couverture du compartiment piles
2 LEDs	7 Détecteur de mouvement	11 Interrupteur
3 Touche de volume	8 Capteur	12 Prise pour connexion externe
4A Touche de mélodie AVANT	9 LED	13 Fixation pour le socle
4B Touche de mélodie EN ARRIÈRE	10	14 Marquage flèche
5 Socle	9 LED	15 Compartiment à piles

Caractéristiques techniques

Détecteur du mouvement FD28:	
Tension d'alimentation:	3V \Rightarrow DC
Consommation de courant:	30 μ A (au repos), 15 mA (en service)
Alimentation électrique:	2 piles alcalines 1,5 V LR3 (AAA) ou chargeur secteur Micro USB 5V \Rightarrow DC, min. 100 mA (les deux ne sont pas livrés)
Capteur:	Détecteur de mouvement infrarouge passif (PIR) avec capteur Fresnel

Domaine de détection PIR (horizontal):	env. 5 m x 95° (avec ouverture du cache verticale, voir fig. F)
Puissance de transmission maximale:	< 10 mW
Bande de fréquences:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Distance d'émission:	env. 70 m (à l'extérieur)
Codification:	16 Bit, pré-codé en usine (> 65.000 codes différents)
Température de fonctionnement:	$\pm 0^{\circ}$ C à +40°C
Dimensions du boîtier:	env. 85 x 54 x 35 mm
Poids:	env. 60 g (sans les piles)

Carillon FD26v.2:	
Tension d'alimentation:	230 V \Rightarrow AC, 50 Hz
Puissance absorbée:	max. 0,1 W (Ruhe), max. 0,5 W (en service)
Puissance de transmission maximale:	< 10 mW
Bande de fréquences:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Signal sonore:	24 mélodies sélectionnables
Volume du gong:	max. 82 dB(A) à 0,3m (4 volumes sélectionnables)
Duode clignotant:	4 x LED
Température de fonctionnement:	$\pm 0^{\circ}$ C à +40°C
Domaine d'installation:	à l'intérieur
Dimensions du boîtier:	env. 80 x 87 x 28 mm (sans connecteur)
Poids:	env. 86 g

Consignes de sécurité

- Danger!** En cas de non respect des informations suivantes, il peut en résulter un danger de mort, un danger pour la santé ou une infirmité d'accusation des dommages!
 - Ne laissez pas les petits enfants sans surveillance près de l'appareil, des piles, du matériel d'emballage ou de pièces de petites dimensions! Il y a un danger de mort par étouffement!
 - Le courant secteur doit être conforme à une tension de 230 V \sim , 50 Hz et équipé d'un fusible adéquat.
 - Veuillez à ce que les appareils n'aient pas en contact avec de l'humidité! Danger de blessure et de mort dans ce cas contraire!
 - N'endommagez aucunes conduites de gaz, de courants électrique ou de télécommunication de la fixation 1! Il y a un danger de mort et de blessures ainsi qu'un risque d'accusation des dommages!
 - Prenez garde à ces que les piles ne soient pas court-circuitées, ni jetées dans un feu. Elles ne doivent en outre pas être rechargées ou ouvertes. Il y a un danger de mort en cas d'explosion!
 - Les piles laissent s'échapper du liquide ou endommagées peuvent être irritantes en cas de contact avec la peau, c'est pourquoi il faut dans ce cas utiliser des gants appropriés.
 - N'utilisez l'appareil qu'avec les types de piles autorisés.
 - Évitez que les appareils entre en contact avec de l'humidité.
 - Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée des appareils.

Mise en service

- Brancher le carillon [1] dans une prise de courant électrique appropriée (230V \sim 50Hz).
- Connecter le connecteur d'un chargeur USB 5 V DC à la prise d'alimentation [12] du détecteur de mouvement ou insérer 2 piles dans le détecteur de mouvement.
 - Appuyez sur la marquage flèche [14] du couvercle du compartiment de piles [10] du détecteur de mouvements et faites glisser le couvercle sur le côté (dans le sens de la flèche).
 - Placez deux piles AAA dans le compartiment de piles [15] en respectant la polarité correcte (voir marquages dans le compartiment de piles).
 - Remplacez le couvercle du compartiment de piles.
- Mettez le détecteur de mouvement en marche en amenant l'Interrupteur [11] sur I.

Remarques:

- En fonctionnement avec une alimentation 5 V, le détecteur de mouvement est toujours activé. Pour éteindre, il s'il vous plaît débrancher l'alimentation.
- Afin d'éviter le déclenchement permanent du carillon, le câble d'alimentation du détecteur de mouvement ne doit pas être directement à coté d'autres câbles électriques si le détecteur est alimenté par 5V.

Réglage volume/mélodie

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche de volume [3], située sur le carillon, pour choisir l'un des quatre volumes.
- Pour sélectionner une mélodie autre que la mélodie par défaut, procédez comme suit:
 - Appuyez sur les touches de mélodie [4A] ou [4B] pour choisir l'une des 24 mélodies. La seconde mélodie (après ding dong) est silencieuse - seul un signal optique est émis.
 - Maintenez enfoncée la touche de volume [3] pendant 5 secondes environ, jusqu'à ce qu'il sonne et les LEDs clignotent rapidement.
 - Déclenchez le détecteur de mouvement par un mouvement.
 - Maintenez vous avec changé la mélodie avec succès. Le carillon confirme avec la mélodie souhaitée.

Mise en place / informations se rapportant à la transmission radio

- Le détecteur de mouvement peut être posé sur une surface plane ou être fixé au mur ou au plafond. Si le détecteur de mouvement de telle sorte que les mouvements qui doivent être détectés soient perpendiculaires au capteur (voir illust. C, D, E et F). Les mouvements qui arrivent directement sur le capteur sont détectés très lentement.
- Pour surveiller une pièce entière, le détecteur de mouvement doit être monté à l'horizontale (voir fig. C).
- Pour surveiller une entrée (détecteur de détection), installez le détecteur de mouvement à la verticale (voir fig. D).
- Dirigez le détecteur de mouvement de telle sorte qu'aucune source de chaleur comme des appareils de chauffage ou des ouvertures de ventilation ne se trouve dans le domaine de

détection! Les rayonnements thermiques de ces objets peuvent être détectés par le détecteur comme des mouvements d'objets émettant de la chaleur.

- Brancher le carillon sur une prise 230V à l'intérieur du périmètre de portée du détecteur de mouvement. La portée est d'en. 70 m à l'intérieur. La portée est réduite par les parois et les plafonds (particulièrement ceux en béton armé). Ne placez ni le détecteur de mouvement, ni le carillon à proximité de surfaces métalliques, car cela pourrait bloquer le signal radio.
- Testez le fonctionnement correct des appareils aux emplacements choisis avant de la fixer définitivement.

Remarque: Les perturbations de fond, comme celles dues ou conditions atmosphériques, peuvent influencer la portée du signal radio et si modifier ou fil du signal.

Montage du détecteur de mouvement

- S'installer doit être fixé:
 - Maintenez le socle à l'endroit du montage souhaité et marquez sur le mur l'emplacement des trous de fixation [6] avec un stylo.
 - Percez des trous de \varnothing 5 mm aux endroits marqués et insérez une cheville [13] dans chaque trou. En cas de montage sur du bois, il n'est pas nécessaire de percer et d'utiliser les chevilles.
 - Fixez le socle à l'emplacement de montage sur le socle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 - Faites glisser le couvercle du compartiment sur le socle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 - Maintenez l'ensemble de la couverture du compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 - Arrangez le détecteur de mouvement comme vous désirez.

Activer des détecteurs de mouvement/boutons de sonnettes supplémentaires sur le carillon

Les sets FD25 peuvent être combinés et sont également utilisables avec le carillon sans fil FD20. Le set est extensible par d'autres boutons de sonnette FD2X, des détecteurs de mouvement FD28 et des carillons FD26v.2. Jusqu'à 8 boutons de sonnette/détecteurs de mouvement peuvent être activés sur un carillon avec des mélodies individuelles pour une distinction facile des appels. Le nombre des carillons par bouton de sonnette/détecteur de mouvement n'est pas limité. Il faut toutefois respecter la portée radio.

- Pour activer un bouton de sonnette ou un détecteur de mouvement sur un carillon:
 - Choisissez la mélodie souhaitée sur le carillon pour cet émetteur en appuyant plusieurs fois sur les touches de mélodie [4A] ou [4B].
 - Maintenez la touche de volume [3] appuyée pendant environ 5 secondes jusqu'à entendre un signal sonore et à voir le clignotement rapide des voyants LED.
 - Déplacez-vous devant le détecteur de mouvement ou appuyez sur le bouton de sonnette.
 - L'activation est confirmée par le carillon avec la mélodie choisie, et l'activation est clôturée.

Les mélodies pour les détecteurs de mouvement/boutons de sonnettes peuvent être modifiées par la suite, comme décrit au chapitre "Réglage volume/mélodie".

Supprimer les détecteurs de mouvement/boutons de sonnettes

- Appuyez sur la touche de mélodie AVANT [4A] pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation et que les LEDs clignotent.

Tous les détecteurs de mouvement/boutons de sonnettes sont maintenant désactivés.

Changement de piles

- Si la LED [9] s'allume, les piles du détecteur du mouvement sont à changer:
 - Prenez sur le marquage flèche [14] sur le couvercle du compartiment à pile [10] et poussez le vers le bas (en direction de la flèche).
 - Remplacez les deux piles par de nouvelles piles AAA en faisant attention aux marquages dans le compartiment de piles.
 - Remettez le couvercle du compartiment à piles.

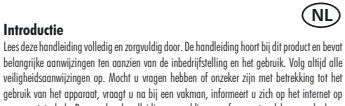
Entretien + nettoyage

- Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et son bon fonctionnement.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces de l'appareil.



Élimination

- Ne jetez pas le matériel d'emballage, les piles usagées et les appareils eux-mêmes, mais amenez-les à des emplacements de récupération. Le déchetier ou l'emplacement de recyclage le plus proche vous sera communiqué par votre administration communale.



Introduction

Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig door. De handleiding hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen ten aanzien van de inbedrijfstelling en het gebruik. Volg altijd alle veiligheidsaanwijzingen op. Mocht u vragen hebben of onzeker zijn met betrekking tot het gebruik van het apparaat, vraagt u u na het vakman, informeer u zich op het internet op www.pentatech.de. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef ze eventueel door aan derden.

Correct gebruik

Deze draadloze doorgangsmelder bestaat uit een bewegingsmelder met zender FD28 en een behelzenid met ontvanger FD26v.2. De zender heeft een unieke codering, die reeds is aangemeld bij de ontvanger. De set kan worden uitgebreid met meerdere zenders (FD28 of bewegingsmelder) of behelzenid FD26v.2.

De Infrarood-Bewegingsmelder reageert op bewegingen van mensen binnen zijn detectiebereik en stuurt een radiosaai naar de behelzenid. Deze doet een melding met een melodie naar keuze en/of oplicht knipperingspatroon. De apparaten zijn alleen binnen te gebruiken. De bewegingsmelder wordt gevoed via 2 AAA (LR3) batterijen via een usb-aansluiting 5 V DC, min. 100 mA. De behelzenid wordt aangesloten op een stopcontact met 230 V AC, 50 Hz. Ieder ander gebruik of wijziging aan het apparat geldt als niet conform de voorschriften. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevalschade of schade die is veroorzaakt door gebrek dñt conform de voorschriften is of door verkeerde bediening.

Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) die over beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten beschikken of die gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hen veiligheid verantwoordelijk is of van deze voorzieningen hebben ontvangen het hun apparat gebruikt moet worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij niet met het apparat spelen.

Leveringsomvang

Controler direct na het uitpakken (I de levering compleet is en of het apparaat in goede staat verkeert.

1 Bel	1 Schroef	2 Pluggen
1 Bewegingsmelder	2 Schroeven	

Uitrusting (zie afb.)

1 Bel	6 Schroefgat	12 Aansluiting v.d. Nettransformator
2 LEDs	7 Bewegingsmelder	13 Gehelzenid voor houder
3 Volumetaste	8 Sensorlijn	14 Pijl markering
4A Melodietaste VOR	9 LED	15 Batterijvak
4B Melodietaste TERUG	1	

Verspanningsspanning: max. 0,1 W (rust), max. 0,5 W (werking)
Uitgestraald maximaal zwaartevolume: < 10 mW
Frequentieband: 433,05 MHz - 434,79 MHz
Gangtoon: 24 melodieën selecteerbaar
Geluidsvolume gangtoon: ca. 82 dB(A) bij 0,3 m (4 volumes selecteerbaar)
Knijperlicht: 4 x LED
Bedrijfstemperatuur: ±0 °C naar + 40 °C
Toepassingsbereik: binnenhuis
Afmetingen behuizing: ca. 80 x 87 x 28 mm (zonder plug)
Gewicht: ca. 86 g

Veiligheidsinstructies

- ⚠ Gevaar!** Bij vernedactivering van deze aanwijzing bestaat er gevaar voor leven en gezondheid en kan er schade aan voorwerpen ontstaan.
- Laat kleine kinderen niet alleen met het apparaat, batterijen, verpakkingsmateriaal of kleine onderdelen. Anders dreigt levensgevaar door verstikking!
- De netstroom moet volgens de voorschriften 230 V, 50 Hz bedragen en dienovereenkomstig voorzien zijn van een geschikte zekering.
- Voorank dat de apparaten niet vast worden blootgesteld! In het andere geval dreigt levensgevaar of gevaar voor letsel!
- Beschadig bij de montage geen leidingen voor gas, stroom of telecommunicatie! Anders dreigt levensgevaar, letselischaan en beschadiging!
- Let erop dat de batterijen niet kortgesloten worden of in het vuur worden gepoogd. De batterijen kunnen bovendien niet worden opgeladen of geopend. Er bestaat levensgevaar door explosie!
- Uitlopopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken; gebruik daarom in dit geval geschikte veiligheidsbeschermende.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de toegelaten batterijtypes.
- Voorank dat de apparaten niet worden aanraking komen.
- Verwijder de batterijen uit de apparaten, als deze vrij lang niet worden gebruikt.

In bedrijf stellen

- Steek de bel [1] in een geschikt stopcontact (230 V – 50Hz).
- Sluit de USB-stekker van een 5 V DC USB-nettransformator op de aansluiting van de nettransformator [12] aan of leg 2 batterijen in de juiste poolrichting in het bewegingsmelder:
- Druk op de pijl markering [14] van het deksel van het batterijvakje [10] op de bewegingsmelder, en schuif het naar de zijkant (in de richting van de pijl).
- Plaats twee AAA batterijen met de polen in de juiste richting in het batterijvakje [15] (zie markeringen in het batterijvakje).
- Plaats het batterijdeksel terug.
- Schakel de bewegingsmelder in door de schakelaar [11] naar I te schuiven.

Opmerking: Bij gebruik van een 5 V nettransformator, de bewegingsmelder is altijd ingeschakeld. Om uit te schakelen, stekker uit het stopcontact.

Keuze van volume/melodie

- Druk een aantal keren kort op de volumetoets [3] aan de zijkant van de bel, om een van de vier volumes te kiezen.

Om een andere melodie dan de vooraf ingestelde melodie te selecteren, gaat u als volgt te werk:

- Druk herhaaldelijk op de melodietoetsen [4A] / [4B] om een van de 24 melodieën te kiezen. De tweede melodie (na ding-dong) is stil, er wordt alleen een optisch signaal gegeven.
- Houdt u de volumetoets kort ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat het piept en de LED's knippen snel.
- Trekker de bewegingsmelder door beweging.

Je hebt de melodie nu met succes veranderd. De bel bevestigt succesvolle registratie met de gewenste melodie.

Plaatsing/Aanwijzingen voor de draadloze overdracht

- De bewegingsmelder kan op een horizontaal oppervlak opgesteld of vast aan een wand of een plafond gemonteerd worden.
- Plaats de bewegingsmelder zodanig, dat bewegingen, die gedetecteerd moeten worden, dwars t.a.v. de sensorless verlopen (zie afb. C, D, E en F). Bewegingen, die direct op de sensorless afgaan, worden heel langzaam gedetecteerd.
- Om een vloeroppervlak te bewaken, plaats de bewegingsmelder horizontaal (zie afb. C).
- Om een doorgang te bewaken ("spoorlijnbeveking"), plaats de bewegingsmelder verticaal (zie afb. D).
- Richt het apparaat zodanig uit, dat zich geen warmtebronnen, zoals v.u., verwarmingen of openingen voor uitoftocht, in het detectiebereik van de sensoren bevinden! De temperaturen die deze objecten uitstralen, kunnen door een functionerende zender als bewegingen van warme-uitstralende lichamen gemeld worden.
- Steek de bel in een 230 V stopcontact binnen de reikwijdte van de bewegingsmelder. De reikwijdte bedraagt in de open lucht ca. 70 m. De reikwijdte wordt verminderd door wanden en plafonds (vooral die van stalenbalken). Plaats de bewegingsmelder of de bel niet op, aan of in de buurt van metalen oppervlakken, omdat deze het draadloze signaal afschermen.
- Test de functies van het apparaat eerst op de gewenste plaatsen uit, voordat u de gang vast monteert.

Aanwijzing: Achergrondstralingen en atmosferische omstandigheden die de draadloze reikwijdte beïnvloeden, kunnen na verloop van tijd veranderen.

Montage van de bewegingsmelder

- Als de bewegingsmelder vast gemonteerd moet worden, dan:
- houdt u de houder tegen de gewenste montageplek om een marker u de twee schroefgaten [6] met een op de ondergrond
- Nu boort u gaten met Ø 5 mm op de gemerkte plaatsen en draagt u plug in elk gat. Bij een bevestiging op hout zijn boren en pluggevoel overbodig.
- Bevestig de houder met de twee schroeven op de montageplek.
- Schuif het deksel van het batterijkvak op de houder tot deze vastklikt.
- Schuif het bewegingsmelder op de deksel van het batterijkvak tot deze vastklikt.
- Richt het bewegingsmelder uit.

Aanmelden van extra bewegings-melders/belknoppen bij de bel

De sets FZ25 kunnen worden gecombineerd, ook met de draadloze gang FZ20. De set is uit te breiden met extra belknoppen FZ2X, bewegingsmelders FZ2B ofmelde bells FZ2Gv.2. Er kunnen max. 8 belknoppen/bewegingsmelders bij een bel worden aangemeld, met aparte melodieën om te eeuvoel van elkaar te onderscheiden. Het aantal bells per belknop/bewegingsmelder is niet beperkt, maar u dient wel rekening te worden gehouden met de aansluiting.

- Aanmelden van een belknop of een bewegingsmelder bij een bel.
- Kies op de bel de gewenste melodie voor deze zender door het herhaaldelijk indrukken van de melodietoetsen [4A]/[4B].
- Houd de volumetoets [3] ca. 5 seconden ingedrukt, tot een signaalton klinkt en de led's snel knippen.
- Beweeg u voor de bewegingsmelder of druk op de belknop. Het aanmelden is nu voltooid. Zodra de bel het aanmeldesignaal van de zender heeft ontvangen, verlat hij automatisch de aanmeldmodus.
- Het aanmelden wordt bevestigd met de geselecteerde melodie door de bel. De registratie is voltooid.

De melodieën voor individuele bewegingsmelders/belknoppen kunnen later worden gewijzigd, zoals beschreven in het hoofdstuk "Keuze van volume/melodie".

Wissen van aangemelde bewegingsmelders/belknoppen

- Houdt u de melodietoets VOOR [4A] ca. 5 seconden ingedrukt totdat u een bevestigingston hoort en de LED's knippen.

Alle aangemelde bewegingsmelders/belknoppen zijn nu gewist.

Batterijen vervangen

Als de LED [9] verlicht is, moeten de batterijen van de zender vervangen worden:

- Druk op de pijl markering [14] van het deksel van het batterijkvakje [10] op de bewegingsmelder, en schuif het naar de zijkant (in de richting van de pijl).
- Plaats twee nieuwe AAA batterijen met de polen in de juiste richting in het batterijkvakje [15] (zie markeringen in het batterijkvakje).
- Plaats het batterijdeksel terug.

Onderhoud + reiniging

- Controleer de optimale staat en de functie regelmatig.
- Gebruik een zachte, droge doek om de oppervlakken van het apparaat te reinigen.

CE Verenvoudigd EU-Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, INDEXA GmbH, dat het type radioapparatuur, FZ25, conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.pentatech.de/de/downloads/cat_view/13-ce-erklaerungen.html.

Recycling

Weg verpakkingsmateriaal en lege batterijen of defecte apparaten niet zomaar weg, maar laat deze recylen. Vraag uw gemeente naar het adres van het recyclingbedrijf in uw buurt.

GB

Introduction

Read through these operating instructions fully and carefully. The operating instructions belong to this product and contain important points concerning bringing the appliance into service and its operation.

Always pay attention to all safety instructions. Should you have any questions or be unsure about operating the appliance - ask a specialist, inform yourself on the internet under www.pentatech.de. Keep these instructions in a safe place and should the need arise pass them on to a third party.

Proper use

This device consists of a motion detector with transmitter FZ2B and a wireless chime with receiver FZ2Gv.2. The transmitter has a unique coding which is already enabled to the receiver. The set can be extended by additional transmitters (FZ2B or doorbells FZ2X) as well as wireless chimes FZ2Gv.2. The infrared motion detector reacts to the movement of persons within its detection range and sends a wireless signal to the receiver. The receiver responds with a flashing light or with an selectable chime sound.

The appliance is designed exclusively for indoor use in private households. The motion detector is powered by two AAA (LR3) batteries or by a USB mains adapter 5 V DC, min 100 mA. The wireless chime is to be connected to a 230 V AC, 50 Hz mains outlet. Any other use or change of the appliance is improper use. No liability shall be assumed for consequential damage as well as damage which is caused by improper use or incorrect operation.

This appliance is not intended to be used by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by, or receive instructions how to use the appliance from, a person responsible for their safety. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.

Package contents

After unpacking, immediately check that the contents are complete and that the equipment is undamaged.

1 Wireless chime	1 Support	2 Wall plugs
1 Motion detector	2 Screws	

Features and Equipment (see illustrations)

1 Wireless chime	6 Screw holes	10 Battery compartment cover
2 LED	7 Motion detector	11 On/Off switch
3 Volume button	8 Sensor lens	12 Connection for mains adapter
4A Chime selection button FORWARD	13 Fixation for support	13 Arrow marking
4B Chime selection button BACK	14 Arrow marking	15 Battery compartment
5 Support	9 LED	

Technical data

Motion detector: FZ2B:

Operating voltage: 3V☐DC
Current draw: 30 µA (standby), 15 mA (operation)
Power supply: 2 x battery 1.5 V alkaline LR3 (AAA) or micro USB adapter 5 V☐DC, min. 100 mA (all not supplied)
passive infrared (PIR) with Fresnel lens
PIR detection range (horizontal): ca. 9 m x 40° (vertical, see fig. F)

Maximum radiated transmission power: < 10 mW
Frequency band: 433,05 MHz - 434,79 MHz
Transmitter range: approx. 70 m (outdoors)
Coding: 1.6 Bit preceeded (>= 65,000 possible codes)
Operating temperature: 0 °C to + 40 °C
Case dimensions: approx. 85 x 54 x 35 mm
Weight: approx. 60 g (without batteries)

Wireless chime FZ2Gv.2:
Operating voltage: 230 V☐AC, 50 Hz
Power consumption: max. 0.1 W (standby), max. 0.5 W (operation)
Maximum radiated transmission power: < 10 mW
Frequency band: 433,05 MHz - 434,79 MHz
Chime sounds: 24 chimes selectable
Chime sound level: max. 82 dB(A) at 0.3 m (4 levels selectable)
Flashing light: 4 x LED
Operating temperature: 0 °C to + 40 °C
Case dimensions: approx. 80 x 87 x 28 mm (without plug)
Weight: approx. 86 g

Safety instructions

⚠ Danger! If this point is not heeded, property, life and health are endangered.

- Do not leave small children unsupervised with the appliance, batteries, packing material or small parts. Otherwise there is a risk of fatal injury due to choking
- The mains power supply for the receiver and if applicable for the adapter for the transmitter must be 230 V AC and fused according to local regulations.
- Do not expose the appliance to moisture. Otherwise there is a danger to life or risk of injury.
- Do not damage any gas pipes, or electricity or telecommunication cables when fixing. Otherwise there is a danger to life or risk of injury or damage.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, nor thrown into fire. They must also not be recharged or opened. There is a danger of fatal injury due to explosion.
- Leaking or damaged batteries can cause burning upon contact with the skin. Where this is the case use suitable protective gloves.
- Only operate the appliance with the approved types of batteries.
- Avoid the appliance coming into contact with moisture.
- If the equipment will not be used for a long time, remove the batteries.

Use

- Insert the wireless chime [1] into a suitable mains socket (230 V – 50 Hz).
- Connect the USB plug of a 5 V DC USB mains adapter to the connection [12] on the motion detector or insert two batteries into the motion detector or, follow:
 - Press onto the arrow marking [14] on the battery compartment cover [10], and push the cover to the side (in the direction of the arrow).
 - Insert two AAA batteries into the battery compartment [15]. Mind the correct polarity (see markings in the battery compartment).
 - Replace the battery compartment cover.
- Switch the motion detector on by setting the ON/OFF switch [11] to I.

Notes:

- When operated with a 5 V mains adapter, the movement detector is always on. To switch it off, please disconnect the power.
- When the movement detector is operated with a mains adapter, the adapter cable must not be located next to other live cables as this may lead to a permanent tripping of the chime.

Selecting the volume/chime

- Repeatedly press the volume button [3] at the side of the wireless chime to select one of the four volume levels.

To select another than the preset chime, proceed as follows:

- Repeatedly press the chime selection buttons [4A] or [4B] to select one of the 24 chimes. The second chime (after Ding Dong) is silent - only an optical signal is emitted.
- Press and hold the volume button for about 5 seconds, until you hear a beep and the LEDs flash quickly.
- Trigger the motion detector by moving in front of it.
- You hear a new successfully changed the melody. The chime confirms successful enrolment with the desired melody.

Location / Notes about radio transmission

- The motion detector can be placed on a horizontal surface or mounted on a wall or ceiling.
- Position the motion detector such that the movements to be detected will be across the detector lens (see fig. C, D, E and F). Movement directly towards the lens will not be detected quickly.
- In order to detect movement within a room, install the motion detector horizontally (see fig. C).
- In order to detect movement through a doorway (curtain effect detection) install the detector vertically (see fig. D).
- Position the motion detector such that within the detection area of the lens there is no heat source such as a radiator or ventilator! Heat from such objects can be registered by the

detector as movement from a heat emitting body.

- Connect the wireless chime to a 230 V mains socket in within the reception range of the motion detector. The range outdoors is approx. 50 m. The range is reduced by walls and ceilings (especially those made of reinforced concrete). Do not place the motion detector and wireless chime on or in the vicinity of metal surfaces as these shield the radio signal.
- Test the reliable functioning of the appliance in the desired location before installing it permanently.

Note: Background interference and atmospheric conditions which affect the reception range can change over time.

Installing the motion detector

If the motion detector is to be fixed permanently then:

- Hold the support on the desired position and mark the screw hole [6] positions with a pencil.
- On masonry, drill 5mm holes at the marked positions and insert the wall plugs. If the support is to be mounted on a wooden surface then the drilling and wall plugs are not necessary.
- Fix the support using the two screws.
- Slide the battery compartment cover onto the support until it locks.
- Now slide the motion detector onto the battery compartment cover until it locks.
- Adjust the motion detector as desired.

Enrolling additional motion detectors / doorbells to the wireless chime

The sets FZ25 can be combined, also with the wireless doorbell FZ0. The set can be extended by additional doorbells FZ2K, motion detectors FZ2B as well as wireless chimes FZ2Gv.2. Up to 8 doorbell/motion detectors can be enrolled to a wireless chime, with individual chimes for an easy differentiation. The number of wireless chimes per doorbell/motion detector is not limited, however the radio range must be considered.

To enroll a doorbell or a motion detector to the wireless chime:

- Chose the desired chime for the transmitter by repeatedly pressing the chime selection buttons [4A] or [4B] at the wireless chime.
- Press and hold the volume button [3] for approx. 5 s., until you hear a signalling sound and the LEDs flash quickly.
- Move in front of the motion detector or press the doorbell button. The enrolment is confirmed by the selected chime and is now finished.

The chimes for individual motion detectors/doorbells can be changed subsequently as described in the chapter "Selecting the volume/chime".

Deleting motion detectors/doorbells from the wireless chime

- Press and hold the chime selection button FORWARD [4A] for approx. 5 s until you hear a confirmation sound and the LEDs flash.

All enrolled motion detectors/doorbells are now deleted.

Changing the batteries

If the LED [9] lights red the batteries must be replaced.

- Press on the arrow marking [14] on the battery compartment cover [10] and push this to the side (in the direction of the arrow). Replace the batteries by two new AAA batteries. Pay attention to the markings in the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover.

Maintenance + cleaning

- Check the proper condition and surface regularly.
- Use a soft, dry cloth to clean the functions of the appliance.

CE Simplified EU declaration of conformity

Herby, INDEXA GmbH declares that the radio equipment type FZ25 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available through the following internet address:
http://www.pentatech.de/de/downloads/cat_view/13-ce-erklaerungen.html.

Disposal

Do not dispose of packaging material, used batteries or products as household waste. Please use your recycling system. Details are available from your local authority.

Introduzione

Leggere attentamente questo manuale delle istruzioni in tutte le sue parti. Il manuale delle istruzioni in parte di questo prodotto è contenute indicazioni importanti per la messa in funzione e l'uso corretto. Osservi sempre tutte le indicazioni di sicurezza. Se avesse domande o dubbi in riferimento all'uso corretto dell'apparecchio, si rivolga ad un esperto, si informi in Internet all'indirizzo www.indexa.de. Conservi questo manuale con attenzione e lo passi eventualmente a terzi.

Questo conforme

Questo avvisatore radio di movimento è costituito da un rilevatore di movimento con trasmettitore FZ2B e da una suoneria a gong con ricevitore FZ2Gv.2. Il trasmettitore è dotato di una codifica unica, già registrata sul ricevitore. Il set può essere ampliato con altri trasmettitori (FZ2B o campanello pulsante FZ2X) e altre suonerie FZ2Gv.2. Il rilevatore di movimento a infrarossi reagisce a movimenti di persone all'interno della sua portata e inizia un segnale radio alla suoneria a gong, che risponde con una melodia selezionabile o a un segnale lampeggiante ottico. I dispositivi devono essere utilizzati esclusivamente in ambienti interni. Il rilevatore di movimento è alimentato da 2 batterie AAA (LR3) o alternativamente da un alimentatore di rete USB 5 V DC, min. 100 mA. La suoneria a gong viene collegata a una presa di alimentazione di 230 V AC, 50 Hz. Ogni altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da ritenersi non conforme. Per conseguenze e danni derivanti da un utilizzo non conforme o errato, non è assumiamo nessuna responsabilità. Questo apparecchio non è adatto per persone (compresi i bambini), con limitate facoltà fisiche, sensoriali o psicologiche o senza esperienza o/ o senza conoscenza, a meno che non siano seguite da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano da esse indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere controllati onde evitare che giochino con l'utensile.

Dotazione di serie

Controlli, direttamente dopo il disimballo della fornitura, che lo stesso sia completo e che gli apparecchi siano in buono stato

1 Suoneria	1 Supporto	2 Tasselli
1 Rilevatore di movimento	2 Viti	

Dotazione (vedere illustrazioni)

1 Suoneria	6 Foro viti	10 Copercchio vano batterie
2 LED	7 Rilevatore di movimento	11 Interruttore
3 Pulsante del volume	8 Lente del sensore	12 Connettore
4A Pulsante della melodia AVANTI	13 Fissaggio per supporto	14 Marcatura freccia
4B Pulsante della melodia DIETRO	14 Marcatura freccia	15 Vano batterie
5 Supporto	9 LED	

Specifiche tecniche

Rilevatore di movimento FZ2B:
Tensione nominale: 3V☐DC
Corrente assorbita: 30 µA (riposo), 15 mA (esercizio)
Alimentazione: 2 x batterie 1.5 V alcaline LR3 (AAA) o alimentatore Micro USB 5☐DC, min. 100 mA (entrambi non inclusi nella fornitura)
avvisatore di movimento passivo a infrarossi (PIR) con obiettivo Fresnel
Campo di rilevamento PIR (orizzontale): circa 9 m x 40° (con apertura copercchio verticale, vedere fig. F)
Potenza massima di trasmissione irradiata: < 10mW
Banda di frequenza: 433,05 MHz - 434,79 MHz
Portata trasmissione: ca. 70 m (all aperto)
16 bit, codificato in fabbrica (>= 65.000 diversi codici)
da ±0 °C a + 40 °C
ca. 85 x 54 x 35 mm
ca. 60 g (escl. Batterie)

Ricevitore FZ2Gv.2:
Tensione d'esercizio: 230 V☐AC
Assorbimento di corrente: max. 0,3 W (povosa), max. 1,4 W (funzione)
Potenza massima di trasmissione irradiata: < 10mW
Banda di frequenza: 433,05 MHz - 434,79 MHz
Banda di Codifica: 16 bit, codificato in fabbrica (>= 65.000 diversi codici)
Temperatura di esercizio: Misura: Pesò:

Volume gong: ca. 85 dB(A) a 0,3 m
Volume allarme: ca. 85 dB(A) a 0,3 m
Temperatura d'esercizio: da ±0 °C a + 40 °C
Settore di applicazione: all'interno
Luce lampeggiante: 2x LED
Misura: ca. 60 x 80 x 100 mm
Peso: ca. 108 g (escl. batterie)

Avvertenze di sicurezza

- ⚠ Pericolo!** In caso di insuccesso di questa indicazione, pericol o salute o di danni materiali.
- Non lasciare bambini incostituti con l'apparecchio, batterie, materiale d'imballo o minieriale! Altrimenti potrebbero rischiare la vita per soffocamento!
- La tensione di rete deve essere rimosse, in base a quanto previsto dalle normative. 230 V, 50 Hz, e deve essere fornito di un fusibile a norma.
- Evitare che l' apparecchio venga in contatto con umidità! Altrimenti esiste il pericolo per la vita o di ferite!
- Non danneggi linee di gas, cantele o telecomunicazioni al momento del fissaggio ai muri! Altrimenti, pericolo di vita, di ferimento o di danni!
- Assicurarsi che il batterie non vengano messe in corto o lanciate nel fuoco. Inoltre non deve essere ricaricata o aperta. Sussiste pericolo di vita per esplosione!
- Le batterie consumate o danneggiate, in caso di contatto con la pelle, possono causare irritazioni, pertanto utilizzi guanti protettivi adatti.
- Utilizzi l'apparecchio esclusivamente con le batterie autorizzate.
- Evitare che gli apparecchi vengano a contatto con l'umidità.
- Rimuova dall'apparecchio le batterie in caso di non utilizzo prolungato.

Messa in funzione

- Collegare la suoneria [1] in una presa di rete adatta (230 V – 50Hz).
- Collegare il connettore USB di bassa tensione o un alimentatore USB 5 V DC attraverso la porta di alimentazione [12] o inserire 2 batterie nel vano batterie [15] osservando la corretta polarità.
 - Premere sulla freccia contrassegnata [14] sul copercchio del vano batterie [10] del rilevatore di movimento e spingerlo sul lato (in direzione della freccia).
 - Inserire due batterie AAA nel vano batteria [15] (vedi contrassegno nel vano batterie), prestando attenzione alla corretta polarità.
 - Ricalcolare il copercchio sul vano batterie.
- Accendere il rilevatore di movimento spingendo il pulsante [11] su I.

Nota: Nel funzionamento con alimentazione 5 V, il rilevatore di movimento è sempre acceso. Per disattivarlo, si prega di scolare l'alimentazione.

Selezione del volume e della melodia

- Premere più volte brevemente il pulsante del volume [3] sul lato della suoneria per selezionare il volume.

Per selezionare una diversa melodia, procedere come segue:

- Premere più volte le pulsanti della melodia [4A] o [4B] per selezionare una delle 24 melodie. La seconda melodia (Dopo Ding Dong) è muta e sarà emesso solo un segnale ottico.
- Tenere premuto il pulsante del volume [3] per circa 5 secondi, fino a quando emette un segnale acustico e i LED lampeggiano rapidamente.
- Suscitare il rilevatore di movimento tramite un movimento.

Hai ora cambiato la melodia con successo. La suoneria conferma registrazione con la melodia desiderata.

Posizionamento/Indicazioni sulla radiotrasmissione

- Il rilevatore di movimento può essere montato su una superficie orizzontale o montati in modo fisso alla parete o al soffitto.
- Collocare il rilevatore di movimento in modo che i movimenti da rilevare passino trasversalmente all'obiettivo (vedere fig. C, E, D e F). I movimenti che colpiscono direttamente l'obiettivo del sensore vengono rilevati molto lentamente.
- Per controllare un locale, montare il rilevatore di movimento orizzontalmente (vedere fig. C).
- Per montare un corridoio ("controllo tenda"), montare il rilevatore di movimento verticalmente (vedere fig. D).
- Orientare l'apparecchio in modo che nel campo di rilevamento dell'obiettivo sensore non vi siano fonti di calore come corpi riscaldanti o aperture di ventilazioni! Gli irradiamenti termici di questi oggetti possono essere rilevati dai trasmettitori come corpi in movimento.
- Inserire la suoneria in una presa da 230 V all'interno della portata del rilevatore di movimento. La portata all'aperto è di ca. 70 m. La portata è ridotta da pareti e soffitti (in particolare quelli in cemento armato). Non posizionare né il rilevatore di movimento né la suoneria sopra o nelle vicinanze di superfici metalliche, perché esse schermano il segnale radio.
- Testi le funzioni dell'apparecchio nei punti desiderati, prima del montaggio definitivo.

Indicazione: interferenze nonché condizioni atmosferiche, che influenzano la portata radio, possono cambiare nel tempo.

Montaggio del rilevatore di movimento

Se il trasmettitore deve essere montato in modo fisso:

- Tenere il supporto sul punto di montaggio desiderato e marcare i due fori delle viti [6] (a peno di appoggio).
- Praticare fori di Ø 5 mm sui punti marcati e premere un tassello in ogni foro. Il fissaggio si legge nel supporto. La foratura e il tassello.
- fissare il supporto sul punto di montaggio con due viti.
- Spingere il copercchio del vano batterie sul supporto fino allo scatto.
- Spingere il rilevatore di movimento sul copercchio del vano batterie fino allo scatto.
- Orientare il rilevatore di movimento.

Registrazione di rilevatori di movimento/pulsanti campanello aggiuntivi sulla suoneria

I set FZ25 possono essere combinati, od esempio anche con il campanello senza fili FZ0. Il set può essere ampliato con altri pulsanti campanello FZ2K, rilevatori di movimento FZ2B e suonerie FZ2Gv.2. È possibile registrare su una suoneria fino a 8 pulsanti campanello/rilevatori di movimento, con melodie individuali per poter distinguere facilmente da dove proviene la